

~~26/11~~

Tealho  
dr 11

83

POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

K X Z

THE CHAIRMAN OF THE MINISTERS' COUNCIL CERTIFIES THAT  
THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND CONFERRED UPON

THE LATE MAJOR NEVILLE DE VILLIERS

THE GOLDEN CROSS OF MERIT for the first time - for his  
meritorious work in documenting and commemorating the  
struggle for our common cause.

SIGNED: K Sabbat

Chairman of the Ministers' Council

LONDON, 3 MAY 1985

Round seal with the Polish State Emblem:

"Chairman of the Ministers' Council".

Mrs de Villiers, The President of the Republic of Poland, ~~now~~  
~~in Exile in London~~, conferred upon the Late Major Neville  
de Villiers the Golden Cross of Merit for his meritorious work  
in documenting and commemorating the struggle for our  
Common cause.

As the representative of the Polish Government in Exile for  
the Republic of South Africa I have the honour of presenting  
~~you with~~ to you the Golden Cross of Merit and the ~~diploma~~  
instrument of conferring it upon your late husband.

CLIENT POISH RELIEF FUND

PERIOD 3/3/86

SUBJECT ACCUMULATED FUNDS

b)

Schedule No	
Prepared by	B.S
Date	12.9.86

Opening Balance 1/4/85

2 739 34

ADD: Donations Received

3 040 56

Interest Received

439 78

3 480 34

LESS: Purchases

1 342 96

aid

3 151 -

Donations

50 -

Parcels

216 47

(4 760 43)

Balance 3/3/86

1 459 25



CLIENT POLISH RELIEF FUND

PERIOD Y/E 3/3/86

SUBJECT TRIAL BALANCE

2)

Schedule No	U
Prepared by	B.S
Date	12-9-86

PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.

	1986		1985	
	DR	CR	DR	CR
BANK	3693 35		1459 25	
DONATIONS RECEIVED		3021 -		3040 56
INTEREST RECEIVED		17848		439 78
POSTAGE & SHIPPING CHARGES	396 -			
SUNDRIES			3201 -	
PURCHASES	569 38		1342 96	
BANK CHARGES				
PARCELS TO POLAND			216 47	
ACCUMULATED FUNDS		7459 25		2739 34
	<u>4658 73</u>	<u>4658 73</u>	<u>6219 68</u>	<u>6219 68</u>
	^	^	^	^

2)

POLISH RELIEF FUND

BALANCE SHEET AT MARCH 31, 1986

<u>CAPITAL EMPLOYED</u>	<u>1986</u>	<u>1985</u>
	<u>R</u>	<u>R</u>
Accumulated Funds	1 459	2 739
Surplus/(deficit) for the year	2 234	(1 280)
	<u>3 693</u>	<u>1 459</u>

EMPLOYMENT OF CAPITAL

Cash at bank	<u>3 693</u>	<u>1 459</u>
	<u>3 693</u>	<u>1 459</u>

2)

POLISH RELIEF FUND

INCOME STATEMENT FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1986

	<u>1986</u>	<u>1985</u>
	<u>R</u>	<u>R</u>
Donations Received	3 021	3 041
Less : Disbursements	965	4 761
Purchases of benefits to Poland	569	1 560
Shipping and postage	396	-
Aid and donations to Poland Fund	<u>-</u>	<u>3 201</u>
	2 056	(1 720)
Add : Interest received	178	440
 SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR	 <u><u>2 234</u></u>	 <u><u>(1 280)</u></u>

(b)

(4)

(b)

JvdP/is

27 January 1986

Accounts Department  
Lennon Limited  
P O Box 4002  
KORSTEN  
6014

CS 62


Dear Sirs

YOUR ACCOUNT NO 25275 23 January 1986

We enclose herewith our cheque No. 003485 dated 27 January 1986 for an amount of R131 in payment for 100 x 20 ml Vitamin D2 in Oily Solution 5 000 IU destined for Childs Clinic Gdansk, Poland.

We thank you for your co-operation in this matter.

Yours faithfully

  
MRS J VAN DE PUT  
Trustee

encl



↑  
With the  
Compliments and  
Thanks

Met  
Komplimente en  
Dank

of/van

# LENNON LIMITED



REMARKS/OPMERKINGS

7 FAIRCLOUGH ROAD  
FAIRCLOUGHWEG 7  
PORT ELIZABETH  
6001

PHONE/FOON  
41-1711  
P.O. BOX/POSBUS  
4002  
KORSTEN 6014

M Polish Relief Fund.  
PO Box 65599,  
Benmore 2010.

3)

CARRIER VOUCHER No. 1199819  
 VRAGBRIEF Nr. ....

DESPATCH DATE 1922600 19.....  
 DATUM VERSEND .....

25275  
23-1-86  
 TERMS: 30 DAYS NETT  
 TERME: 30 DAE NETTO

Dr. to/Dt. aan

# LENNON LIMITED

*Road Transport*

MANUFACTURING CHEMISTS AND DRUGGISTS/FABRISERENDE APTEKERS EN DROGISTE 19224 7 FAIRCLOUGH ROAD/WEG 7, PORT ELIZABETH, SOUTH AFRICA

Your Order No. ..... Date ..... From ..... Section ..... For Despatch by ..... Paid/To Pay .....  
 U Bestel Nr. .... Datum ..... Van ..... Afdeling ..... Verlang Versending ..... Betaal/Te Betaal .....

DESCRIPTION/BESKRYWING	Size Grootte	Qty. Ord'd Hoëv. Bestel	Qty. Suppl'd Hoëv. Voors'n	R			Con.Chg. Hou.kos.	R		
				C	Per	R		C	R	
FOR Childs Clinic G DAWSK POLAND.			✓							
Vitamin D2 in Oily Sol. 20mL 100x 5000 IU PML 90870.				1-21	ea		131-00			
Despatch to: Polish Relief Fund 90 Com Harv Trading Co 212 South Wing Benmore Gardens Centre West Street Benmore SANDTON 2196								R 131-00		
								arrived 14/2/86		
								4kg 500		

420713+  
4-20713 SA

JH 01/23 10:48

☐  
4-27069 SA  
IS THAT F C MARCUS ? ~~seese~~

~~seese~~  
☐  
4-20713 SA

4-27069 SA

23/1/86 TLX 212

TO FREDERICK C MARCUS AND CO  
FOR MR ROLAND - ORDERS DEPT  
FROM POLISH RELIEF FUND

WE HEREBY CONFIRM OUR TELEPHONIC ORDER PLACED WITH YOU AS FOLLOWS:

5 BOXES OF 20 UNITS EACH : SPINAL NEEDLES 22 GX1 1/2 IN.  
(0,70 X 38 MM) AT R 1,80 EACH NETT EXCLUDING GST

PSE NOTE THIS QUANTITY IS DESTINED FOR EXPORT TO POLAND FOR THE  
CHILD'S CLINIC IN GDANSK. FULL ADDRESS HAS BEEN PROVIDED  
TELEPHONICALLY

PAYMENT : ON PRESENTATION OF YR INVOICE AND DELIVERY

PSE INVOICE AND DELIVER TO THE FOLLOWING ADDRESS:

POLISH RELIEF FUND  
C/O COMHAN TRADING CO (PTY) LTD  
212 SOUTH WING BENMORE GARDENS CENTRE  
WEST STREET, BENMORE SANDTON  
PO BOX 65599 BENMORE

THE FUND RAISING REGISTRATION NR OF THE POLISH RELIEF FUND IS:  
01-100319-0009 OF 29/9/81

REGARDS/MRS VAN DE PUT

☐  
4-20713 SA

4-27069 SA

3 kartony 26 kg. -  
wplano  
3/3/86

Lekarska  
do Polski

9 paczek - 70 kg.  
do Białogostoku  
86 r.

Lennon -  
awaiting invoice \$397,80

DO X)

C)

WYSŁALISMY 9 PACZEK WAGI OKOŁO 70 KG.  
pocztą - drogą MORSKĄ - ZAWIERAJĄCE NASTĘPUJĄCE LEKI:

Box A - 2 PUDELKA @ 50 ML EMBROCATION (TERP BP)  
10 " IGIEL 26 G.  
1 " STRZYKAWEK 10 ML.

Box B - COMBIVITE TABL 1000 x 10.  
(MULTIVITAMINY)

Box C - SCORBEX EFFER - 20 x 10 (Vit. C.)  
- " - 250 MG. 1000 x 10

Box D - 3 PUDELKA - STRZYKAWEK 10 ML.  
5 BOX EMBROCATION

Box 1 - 6 x 100 STRZYKAWEK 5 ML.

Box 2 - 2 x 100 - " - 5 ML

3 boxes EMBROCATION.

Box 3 - 6 x 100 STRZYKAWEK 10 ML -

Box 4 12 tuz. 100 mm x 5 metr. BANDAZE

12 " 150 mm x 5 " - " -

Box 5 10 pud. IGLY 22 G

2 " STRZYKAWEK 5 ML.

1 " EMBROCATION.

SPECYFIKACJA ZAWARTOSCI - WEWNATRZ KAŻDEJ  
PACZKI. PROSIMY O POTWIERDZENIE ODBIORU.

4-20713 SA

JH 01/23 10:48

4-27069 SA  
IS THAT F C MARCUS ?  
~~SECRET~~

4-20713 SA

4-27069 SA

23/1/86 TLX 212

TO FREDERICK C MARCUS AND CO  
FOR MR ROLAND - ORDERS DEPT  
FROM POLISH RELIEF FUND

WE HEREBY CONFIRM OUR TELEPHONIC ORDER PLACED WITH YOU AS FOLLOWS:

5 BOXES OF 20 UNITS EACH : SPINAL NEEDLES 22 GX1 1/2 IN.  
(0,70 X 38 MM) AT P 1,80 EACH NETT EXCLUDING GST

PSE NOTE THIS QUANTITY IS DESTINED FOR EXPORT TO POLAND FOR THE  
CHILD'S CLINIC IN GDANSK. FULL ADDRESS HAS BEEN PROVIDED  
TELEPHONICALLY

PAYMENT : ON PRESENTATION OF YR INVOICE AND DELIVERY

PSE INVOICE AND DELIVER TO THE FOLLOWING ADDRESS:

POLISH RELIEF FUND  
C/O COMHAN TRADING CO (PTY) LTD  
212 SOUTH WING BENMORE GARDENS CENTRE  
WEST STREET, BENMORE SANDTON  
PO BOX 65599 BENMORE

THE FUND RAISING REGISTRATION NR OF THE POLISH RELIEF FUND IS:  
01-100319-0009 OF 29/9/81

REGARDS/MRS VAN DE PUT

4-20713 SA

4-27069 SA

315749A CAR PL.

CENTRALA KCEP - PANI A. TOPOR.  
KATOWICE -

Ref. TELEX 1100. PRASIMY O NASTĘPUJĄCE DO-  
DATKOWE INFORMACJE PO POROZUMIENIU MOŻE Z MEDY-  
KIEM? :

A. IGEY - 8 i 9 mm - PRASIMY O RÓWNOWAZNIK WYRAŻONY  
W G.

B. STRZYKAWKI WRAZ Z IGIŁKAMI 5 ml = 2 IG lub 23 G  
" " " " 10 " = 2 IG.

C. BANDAŻE: JAKA SZEROKOŚĆ I DŁUGOŚĆ?

F. CO TO JEST WENFLONY?

G. WITAMINA D - PRODUKOWANA TYLKO W TABLET-  
KACH. 50.000 I.U (MIĘDZYNAROD. JEDNOSTEK)  
= "CALCIFEROL".

H. MULTIWITAMINY "COMBIVITE" - TEŻ W  
TABLETKACH.

PROPONUJEMY TEŻ WITAMINE C = "ASCORBEX" -  
(ASCORBIC ACID) po 100, 250, 500 i 1000 mg.  
ORAZ WITAMINE B COMPLEX - W TABL.

SERDECZNE POZDRÓWIENIA  
JANWIGA

<sup>-local-</sup>  
8 mm - 0,8 x 40<sup>green</sup>um = 21<sup>S</sup>  
9 mm - 0,9 x 40<sup>yellow</sup>um = 20<sup>G</sup>

dr Ciborowski  
0,7 x 32 um = 22 1/4<sup>G</sup>

0,45 x 16 um = 26<sup>G</sup>

5/8" → 21,80

Low Judy 16<sup>th</sup>

Man office

van  
Oosthysen: production  
goosen -

Low - 2  
Mayer -

7837901 Morningside Horsham

p. meter P18 -  
4 brass rods -

dr.

Naikin - neuro seripen

FOR ALL YOUR PRINTING - For friendly service, competitive price and delivery. Tel. 402-8022-8. Call us at Redbank East City, 2nd Floor, South Block, 130 East Street, Brisbane.

**multicolor printers**

Called to see you	<input type="checkbox"/>	Returned your call	<input type="checkbox"/>
Let a Kom 200	<input type="checkbox"/>	Let a transpak	<input type="checkbox"/>
Will call again	<input type="checkbox"/>	Set over unworkable	<input type="checkbox"/>
Set over unworkable	<input type="checkbox"/>	Phone phone	<input type="checkbox"/>
Set over unworkable	<input type="checkbox"/>	State Ad. (ing)	<input type="checkbox"/>
Set over unworkable	<input type="checkbox"/>	Telephone	<input type="checkbox"/>
Set over unworkable	<input type="checkbox"/>	Let a Kom 200	<input type="checkbox"/>
Set over unworkable	<input type="checkbox"/>	Called to see you	<input type="checkbox"/>

Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_



Luca

2000 wziel

155,-

155,-

2000 strykanek -

660,-

660,-

12 x 12 bandaie -

~~181,93~~  
~~202,75~~

191,93

vitaminu -

~~498,80~~

885,80 ✓

~~1516,55~~

1892,73

~~1505,73~~

Falters Marina - 6156410 - x238

1000 needles 22 G	1000 syr. 5 ml.	27,50
1000 " 26 G.	1000 " 10 "	38,50.

---

Smith & Nephew - Mrs. Coulter  
615-6541 jhb.

Szykawkowski <sup>19</sup>  
{ Szykawkowski Wyrażone ~~jest~~ w ML / mili-  
liters) igły - w (g) = gauge = wymiar,  
kaliber.

Katalog ITP - jest tylko niestanowczy.  
Infuzory = infusion bottles -  
Przykład - Szykawkowski ~~igły~~ 5ml mają  
igły 21g ~~lub~~ lub 23g.

jak 10 ml - oraz  
20 ml.

~~Smith & N~~

DZIEKUJEMY ZA WYJASNIENIA I PRZESY-  
LAMY NASZE:

Jeszcze same igły ~~15~~ mają rozmiar 15g, 18g  
19g - 25g; - 26g.

"TERUMO"

8, 9 mm ?? = ?

nasępujące

Telex 1100. Prosimy o dodatkowe informacje, po porozumieniu może z jakimś medykiem?

A. Igły - prosimy o rozmowaśnik wyprawy w G.

B. N Rykowski - waz z igłami 5 ml = 21 G lub 236

" " " 10 ml = 21 G

C. bandaż - jaka praktyczna szerokość i długość potrzebna?

E. co to są "Wenflony"

G. Witamina D - tutaj tylko w tabletkach 50.000 I.U (niekiedy not. jednostek) = "Calciferol".

H. Multiwitaminy = "Combivite" - też w tabletkach. ewentualnie w syropie pakowane w szkło, co nie jest łatwe do transportu.

Proponujemy też Vitaminę C (ascorbic acid) w 100, 250, 500 i 1000 mg. tabletkach = "Scorbex" oraz ~~Vitaminę B complex w tabletkach.~~

1000 ydls 77,50  
 1000 " 77,50 ✓ 155,-

1000 Strick 5ml. 275,-  
 1000 " 10 " 385 ✓ 660  
 815,-

bandage - 5 dozen @ 7,80 cm - R { 39  
 5 " 15 " @ 11,50 { 57,50  
 sub 96,50  
 12 doz - 93,60 ✓  
 12 - 138,-  
 231,60  
 15% - 34,74 ✓ 196,85  
 5/2 - 196,85 ✓ 119,93  
 less 15% 14,50  
 less 2 1/2% 2,05  
 nett. 79,95

S. Smith's Nephew - J. Naidoo  
 Pinetown

offers:

width - 10 cm - R 7,80 dozen.  
 " 15 " R 11,50 "  
 all - length 5 mtr.

less 15% - less 2 1/2% for cash.

Bandages.

17/2/0.

063 315 749 ~~1/2~~

17/7/1986 TLX NO..1056

TO CENTRALA KCEP - PANI A TOPOR KATOWICE

FROM MRS J VAN DE PUT

REF TELEX 1100 PROSIMY O NASTĘPUJĄCE DODATKOWE INFORMACJE PO POROZUMIENIU

MOZE Z MEDYKIEM?

A. <sup>IGLY</sup> IGEY - 8,9MM - PROSIMY OROWNOWAZNIK WYRAZONY W G

B. STRZYKAWKI WRAZ Z IGLAMI 5 ML = 21G LUB 23 G

" " " " 10ML = 21G

C. BANDAŻE : JAKA SZEROKOSC I DLUGOSC?

E. CO TO SA WENFLONY?

G. VITAMINA <sup>B</sup> - PRODUKOWANA TYLKO W TABLETKACH 50 000 I U (MIEDZYNAROD. JEDNOSTEK) =  
= "CALCIFEROL"

H. MULTIVITAMINY = "COMBIVITE" - TEZ W TABLETKACH

PROPONUJEMY TEZ VITAMINE C = "SCORBEX" - (ASCORBIC ACID) PO 100,250,500 I 1000 MG  
ORAZ VITAMINE B COMPLEX - W TABL.

SERDECZNE POZDROWIENIA

JADWIGA

✚  
4-27069 SA

JH2 08/15 14:34  
428538+  
4-28538 SA

JH2 08/15 14:34

✚  
4-27069 SA  
GATU  
IS THAT S AND N JHB ?  
~~RECEIVED~~

YES TKS✚  
4-28538 SA

4-27069 SA  
R  
15/8/86 TLX 1201

TO SMITH AND NEPHEW JHB  
FOR MRS COULTER  
FROM POLISH RELIEF FUND

CONFIRMING OUR TELCONVERSATION WITH YR PINETOWN HEAD OFFICE AND  
YOURSELF AND WISH TO PLACE FOLLOWING ORDER FOR DESPATCH TO  
POLANDS CHILDRENS CLINICS - DISTRIBUTED BY THE CHURCH AUTHORITIES :

A.  
HOSPITAL BANDAGES GRADE 2 WIDTH 10 CM AT R 7,80/DOZ : 1 GROSS  
= R 93,60

B.  
HOSPITAL BANDAGES GRADE 2 WIDTH 15 CM AT R 11,50/DOZ. : 1 GROSS  
= R 138.-

TOTAL : R 231,60

LESS DISCOUNT OF 15 PERCENT AND 2 PCT FOR CASH = R 192,90 NETT  
=====

DELIVERY : ON C O D BASIS P AFTER YR TELEPHONIC ADVICE TO :

POLISH RELIEF FUND  
C/O COMHAN TRADING CO PTY LTD  
212 SOUTH WING BENMORE GARDENS CENTRE  
WEST ST BENMORE SANDTON

PO BOX 65599 BENMORE 2010

PLS NOTE THAT G S T DOES NOT APPLY IN OUR CASE

OUR WELFARE REG NR IS : 01-100319-0009-290981

WE THANK YOU FOR YR COOPERATION

REGARDS/MRS J VAN DE PUT  
TRUSTEE

615 65-41

JH2 08/15 13:55  
428010+  
4-28010 SA

JH2 08/15 13:55

⊕  
4-27069 SA  
GATU IS THAT FALTERS JHB PLS ?~~\*\*\*\*\*~~ YES PLEASE GO AHEAD

⊕  
4-28010 SA

4-27069 SA

15/8/86 TLX 1199

TO *f*ALTERS JHB

ATTN: MARINA - ORDERS DEPT

FROM POLISH RELIEF FUND

REFERRING TO OUR TELCON WITH MARINA WE HEREBY PLACE AND CONFIRM FOLLOWING ORDER FOR DESPATCH BY OURSELVES TO POLAND'S CHILDRENS CLINICS FOR DISTRIBUTION BY CHURCH AUTHORITIES :

1000 NEEDLES 22-G  
1000 NEEDLES 26-G  
AT R 7,75/100 = R 155.-

1000 SYRINGES LUER LOCK 5 ML : R 27,50/100  
1000 SYRINGES LUER LOCK 10ML : R 38,50/100

=====

R 275 + R 385 = R 660.-

=====

TOTAL : 660 + 155 = R 815.-

LESS 5 PCT : R 774,25  
=====

TOTAL

ALL ABOVE EX JAPAN

KINDLY PROCEED IN EXECUTING THIS ORDER WELL PACKED AND CLEARLY MARKED AND DELIVERED ON C O D BASIS TO OUR ADDRESS AS FOLLOWS :

POLISH RELIEF FUND  
C/O COMHAN TRADING CO PTY LTD  
212 SOUTH WING BENMORE GARDENS CENTRE  
WEST STR BENMORE  
SANDTON

PLS PHONE US AT 783-1160 EEE 783-1169 PRIOR TO DESPATCH INDICATING THE INVOICE VALUE AMOUNT IN ORDER TO HAVE A CHEQUE DRAWN.

OUR W O NUMBER IS : 01-100319-0009 - 290981

ALSO PLS NOTE THAT WE DO NOT PAY GST

REGARDS/MRS J VAN DE PUT  
TRUSTEE

⊕  
4-28010 SA



⊕  
4-27069 SA

TX NR 1281/86 KATOWICE, 86.09.02 PSA-9/86

ATT: SZAN. PANI JADWIGA VAN DE PUT  
TRANSVAAL

DZIEKUJEMY SERDECZNIE ZA TX 1280 Z 2 WRZESNIA 86.

1. PONIEWAZ WYSYLKA FRACHETEM LOTNICZYM JEST KOSZTOWNA -  
KOMISJA CHARYTATYWNA NIE JEST BOWIEM ZWOLNIONA Z OPLAT FRACHTU  
LOTNICZEGO - PROPONUJEMY WYSLAC DARY W POSTACI IGIEL I STRZYKAWEK  
DROGA MORSKA JAK DOTYCHCZAS (NA POLSKIM STATKU).

2. JESLI PANI ZDECYDUJE JEDNAK, ZE PRZESYLKA MA ISC POCZTA LOTNICZA  
TO PROSIMY JA ADRESOWAC NA:

KOMISJA CHARYTATYWNA EPISKOPATU POLSKI  
ODDZIAŁ DIECEZJALNY

WARSZAWA, UL. CZERNAKOWSKA 137.

KOMISJA CHARYTATYWNA ODDZIAŁ W WARSZAWIE ODBIERZE PRZESYLKĘ Z  
LOTNISKA I POWIADOMI O JEJE NADEJSCIU BIALYSTOK CELEM ODEBRANIA  
JEJ Z WARSZAWY.

PROSIMY O WIADOMOSC CO DO OSTATECZNEJ DECYZJI O SPOSOBIE WYSYLKI  
DAROW.

%LACZYMY SERDECZNE POZDROWIENIA.

SZCZESC BOZE

BP CZ. DOMIN

⊕  
4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT SEP 02 1986 0936

☒  
4-27069 SA

315749A CAR PL

TLX 427069 SA  
TLX NR 1211/86 KATOWICE 86.08.13

SZANOWNA PANI  
JADWIGA VAN DE PUT

1. SERDECZNIE DZIEKUJEMY ZA TLX NR 1166 Z DNIA 7.08.1986
2. PROSIMY - O ILE TO MOZLIWE - ABY PRZESYLAC KOMPLETY STRZYKAWEK I IGIEL JEDNEJ FIRMY NP. LUER, GDYZ ZDARZA SIE, ZE PRZESYLANE W TRANSPORTACH POMOCOWYCH IGLY BEZ STRZYKAWEK NIE PASUJA DO STRZYKAWEK PRODUKCJI INNEJ.

CHETNIE PRZYJMIEMY KAZDA OFEROWANA ILOSC IGIEL I STRZYKAWEK  
DLA DZIECI I DOROSLYCH.

SERDECZNIE POZDRAWIAMY  
SZCZESC BOZE

BISKUP CZESLAW DOMIN

☒  
4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT AUG 13 1986 0212

⊕  
4-27069 SA

TX NR 1135/86 KATOWICE, 86.07.28 PSA

SZANOWNA PANI JADWIGA VAN DE PUT  
---

DZIEKUJEMY ZA TX 1056 Z 17 LIPCA 86.

W ODPOWIEDZI UPRZEJMIE INFORMUJEMY:

A/ CELEM UNIKNIĘCIA NIEPOROZUMIEN - PROSIMY O PODANIE CO OZNACZA  
JEDNOSTKA ''G'' - CZY RÓWNIEŻ GRAMY?  
JESLI TO INNA JEDNOSTKA - PROSIMY O PODANIE JAKA TO JEST NOMEN-  
KLATURA, KATALOG ITP - GDYŻ U NAS NIE OPERUJEMY TAKIMI JEDNOSTKAMI.

B/ 1 ML = 1G

WG PANI TELEXU 5ML = 21 G - (PROSIMY ZNOW O WYJASNIENIE TEJ  
JEDNOSTKI).

C/ BANDAZE - RÓZNEJ SZEROKOŚCI - NAJBARDZIEJ POTRZEBNE O SZEROKOŚCI  
10 CM I 15 CM - DŁUGOŚCI 10 METRÓW

E/ WENFLONY - VENFLONS - TO SA RURKI DO PODŁĄCZANIA DO PODAWANIA  
PŁYNÓW - INACZEJ BUTTERFLIES (MOTYLKI).

GDYBY BYŁY TRUDNOŚCI Z VENFLONAMI - TO MOGA BYĆ TZW, 'AMBU (OKREŚLENI  
MIĘDZYINTERNACJONALNE). SA TO GRUSZKI GUMOWE DO WTLACZANIA POWIETRZA.

G/ REFLEKTUJEMY NA WITAMINE CALCIFEROL - 50.000 I U

H/ '''' NA MULTIVITAMINY ''COMBIVITE'' W TABLETKACH

I/ CHĘTNIE PRZYJMIEMY VIT. C 'SCORBEX 250 MG I 1000 MG (BEZ  
WITAMINY B COMPLEX).

LACZYMY BARDZO SERDECZNE POZDROWIENIA.

SZCZESC BOZE

CENTRALA KCEP  
A. TOPOR

⊕  
4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT JUL 28 1986 0533

☒  
4-27069 SA

JH2 08/07 17:33  
063315749+  
315749B CAR PL  
JH2 08/07 17:33

☒  
4-27069 SA

7/8/86 TLX 1166

CENTRALA KCEP - KATOWICE

PANI A TOPOR

===

DZIEKUJEMY ZA WYJASNIENIA ALE WCIAZ JESZCZE MAMY PYTANIA :

1.  
KATALOG ITP JEST TUTAJ ZUPELNICIE NIEZNANY. CZY MOZEMY POPROSIĆ O PRZESLANIE DO NAS EGZEMPLARZA KATALOGU ITP, NAWET PODZIELONY NA KAWALKI - DLA OSZCZEDZENIA KOSZTOW PRZESYŁKI?

2.  
LITERA 'G' NIE OZNACZA GRAMOW TYLKO ZNACZY PO ANGIELSKU 'GAUGE' = WYMIAR, KALIBER.  
IGLY WYRAZANE SA W 'G' CZYLI 'GAUGE' A STRZYKAWKI W ML (MILILITERS)

ROWNOWAZNIKI IGIEL PODANE NAM W MM SA NASTEPUJACE :

8 MM = 0,8 X 40 MM = 21 GAUGE  
9 MM = 0,9 X 40 MM = 20 GAUGE  
ALE TO SA IGLY DLA DOROSLYCH

DLA DZIECI WYMIARY SA NASTEPUJACE :

0,7 X 32 MM = 22 GAUGE (1 1/4 INCZOW)  
0,45 X 16 MM = 26 GAUGE (5/8 INCZOW)

POZDROWIENIA  
JADWIGA

☒  
315749B CAR PL  
4-27069 SA

⊕  
4-27069 SA

TX NR 1100/86 KATOWICE, 86.07.15 PSA - 6/86

ATTN: MRS JADWIGA VAN DE PUT  
-----

W ODPOWIEDZI NA PANI TX 1015 Z 1 LIPCA PODAJEMY INFORMACJE  
CO DO PRIORYTETOWYCH POTRZEB DLA DZIECI:

AD 1, IGLY 8 MM I 9 MM  
B/ STRZYKAWKI 5 ML I 10 ML  
C/ BANDAZE  
D/ WÓZKI DLA DZIECI SPARALIZOWANYCH  
E/ WENFLONY PEDIATRYCZNE  
F/ INHALATORY DLA DZIECI INDYWIDUALNE

E/ WITAMINA D LIQ.  
F/ MULTIVITAMINA

AD 2/ ADRESY KLINIK DZIECIECYCH:

A/ LODZ - INSTYTUT PEDIATRYCZNY  
91-738 LODZ  
UL. SPORNA 36/50

B/ BIALYSTOK: SZPITAL WOJEWODZKI ZESPOLONY IM. J. SNIADOCKIEGO  
KLINIKA II CHOROBY DZIECI  
UL. M. CURIE-SKLODOWSKIEJ 29  
BIALYSTOK

C/ CHORZOW (BLISKO KATOWIC)  
KLINIKA PEDIATRYCZNA  
UL. TURCHANA 20  
41-500 CHORZOW

D/ POZNAN - ADRES UZUPELNIAMY DODATKOWYM TELEXEM.

PRZESYLAMY DLA DROGIEJ PANI I CALEGO ZESPOLU NAJSERDECZNIEJSZE  
POZDROWIENIA. SZCZESC BOZE W WASZEJ PRACY.

CENTRALA KCEP  
A. TOPOR

⊕  
4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT JUL 15 1986 0754

4-27069 SA

TX NR 1100/86 KATOWICE, 86.07.15 PSA - 6/86

ATTN: MRS JADWIGA VAN DE PUT

W ODPOWIEDZI NA PANI TX 1015 Z 1 LIPCA PODAJEMY INFORMACJE  
CO DO PRIORYTETOWYCH POTRZEB DLA DZIECI:

AD 1,

- A/ IGLY 8 MM I 9 MM
  - B/ STRZYKAWKI 5 ML I 10 ML
  - C/ BANDAŻE
  - D/ WÓZKI DLA DZIECI SPARALIZOWANYCH
  - E/ WENFLONY PEDIATRYCZNE
  - F/ INHALATORY DLA DZIECI INDYWIDUALNE
- 
- E/ WITAMINA D LIQ.
  - F/ MULTIVITAMINA

AD 2/ ADRESY KLINIK DZIECIECYCH:

A/ LODZ - INSTYTUT PEDIATRYCZNY  
91-738 LODZ  
UL. SPORNA 36/50

B/ BIALYSTOK: SZPITAL WOJEWODZKI ZESPOLONY IM. J. SNIADKIEGO  
KLINIKA II CHOROBY DZIECI  
UL. M. CURIE-SKŁODOWSKIEJ 29  
BIALYSTOK

C/ CHORZOW (BLISKO KATOWIC)  
KLINIKA PEDIATRYCZNA  
UL. TURCHANA 20  
41-500 CHORZOW

D/ POZNAN - ADRES UZUPELNIAMY DODATKOWYM TELEXEM.

UWAGA: W WYPADKU WYSYLKI DAROW NA KTORYS Z WYZEJ PODANYCH  
ADRESOW PROSIMY DANĄ PRZESYLKE ADRESOWAC NA: KOMISJE CHARYTATYWNA  
EPISKOPATU POLSKI - ODDZIAŁ W ...  
ABOVE VIA ITT JUL 15 1986 0631

⊕  
4-27069 SA

JH2 07/02 08:43  
063315749+  
315749A CAR PL  
JH2 07/02 08:44

⊕  
4-27069 SA

1/7/86 TLX 1015

JEGO EKSCLENCJA KS BISKUP CZ DOMIN

====

CZY MOGLIBYSMY OTRZYMAC :

1.  
LISTE NAJPOTRZEBNIEJSZYCH LEKARSTW DLA NIEMOWLAT I DZIECI W WIEKU PRZEDSZKOLNYM ORAZ O ILE MOZLIWE TECHNICZNE DANE DOTYCZACE NP. STRZYKAWEK, IGIEL ITP

2.  
DOKLADNE ADRESY 4 KLINIK DZIECIECYCH NA WSCHODZIE, ZACHODZIE, CENTRUM I POLUDNIU KRAJU

OPRACOWUJEMY PLAN NASZEJ SKROMNEJ POMOCY DLA KRAJU I TE DANE POMOGA NAM NA PRZYGOTOWANIE STRONY FINANSOWEJ TEJ POMOCY. NIESTETY ZA WSZYSTKO MUSIMY PLACIC

LACZYMY WYRAZY GLEBOKIEGO SZACUNKU I PRZESYLAMY POZDROWIENIA

JADWIGA

⊕  
315749A CAR PL  
4-27069 SA

3)

⊕  
4-27069 SA

JH2 09/05 16:42  
063315749+  
315749B CAR PL  
JH2 09/05 16:42

⊕  
4-27069 SA

5/9/86 TLX 1315

JEGO EKSCLENCJA KS BISKUP CZ DOMIN

===

ZDECYDOWALISMYSY WYSLAC PACZKI DROGA MORSKA (SEA PARCEL POST) JAK  
UPRZEDNIO.

SADZIMYSY ZE W ZWIAZKU Z TYM NALEZY ADRESOWAC BEZPOSREDNIO DO  
BIALEGOSTOKU.

PROSIMYSY O POTWIERDZENIE.

SERDECZNIE POZDRAWIAMYSY  
JADWIGA

⊕  
315749B CAR PL  
4-27069 SA



4-27069 SA

JH2 09/16 08:24  
063315749+  
315749A CAR PL  
JH2 09/16 08:24

4-27069 SA

16/9/86 TLX 1369

JEGO EKSCYLENCJA KS BISKUP CZ DOMIN

====

WYSLALISMY DO KOMISJI CHARYTATYWNEJ EPISKOPATU POLSKI ODDZIAŁ  
DIECEZJALNY UL KOSCIELNA, 16-087 BIALYSTOK DLA SZPITALA  
WOJEWODZKIEGO IM. J SNIADOCKIEGO KLINIKA 11 CHOROB DZIECI  
UL. M CURIE-SKLODOWSKIEJ BIALYSTOK, 9 PACZEK WAGI OKOLO 70 KG  
POCZTA DROGA MORSKA, ZAWIERAJACE NASTEPUJACE LEKI :

BOX A :

2 PUDELKA : 50 ML EMBROCATION (TERP BP)  
10 '' : IGIEL 26 G  
1 '' : STRZYKAWEK : 10 ML

BOX B :

COMBIVITE TABLETS : 1000 X 10 (MULTIVITAMINY)

BOX C :

SCORBEX EFFER - 20 X 10 (VIT. C)  
'' 250 MG : 1000 X 10

BOX D :

3 PUDELKA : STRZYKAWEK 10 ML  
5 '' : EMBROCATION

BOX 1 :

6 X 100 STRZYKAWEK 5 ML

BOX 2 :

2 X 100 STRZYKAWEK 5 ML  
3 PUDLA EMBROCATION

BOX 3 :

6 X 100 STRZYKAWEK 10 ML

BOX 4 :

12 TUZ. 100 MM X 5 M BANDAZE  
12 TUZ. 150 MM X 5 M ''

BOX 5 :

10 PUD. IGLY 22 G  
2 '' STRZYKAWEK 5 ML  
1 '' EMBROCATION

SPECYFIKACJA ZAWARTOSCI WEWNATRZ KAZDEJ PACZKI.

PROSIMY O POTWIERDZENIE ODBIORU.

SERDECZNIE POZDRAWIAMY  
JADWIGA

315749A CAR PL  
4-27069 SA

⊕  
4-27069 SA

JH2 09/02 11:41  
063315749+  
315749A CAR PL  
JH2 09/02 11:42

⊕  
4-27069 SA

2/9/86 TLX 1280

JEGO EKSCLENCJA KS BISKUP CZ DOMIN

=====

MAMY PRZYGOTOWANE DO WYSYLKI IGLY I STRZYKAWKI (LUER) ORAZ LEKI  
(CALCIPHEROL, COMBIVIT, SCORBEX) ORAZ EMBROCATION DLA DZIECI.

CHCEMY WYSLAC FRACHEM LOTNICZYM DLA KLINIKI II CHOROB DZIECIECYCH  
BIALYSTOK.

PROSIMY O WSKAZOWKI JAKNAJLEPIEJ WYSLAC (PRZEZ JAKIE LOTNISKO) ABY  
TRAFILO WYLACZNIE DO KCEP LUB PRZEDSTAWICIELA W BIALYMSTOKU.

MAMY :

3 KARTONY : 24 KG  
3 '' : 6,5 KG  
2 '' : 18 KG

DZIEKUJEMY ZA SZYBKA WIADOMOSC

SERDECZNIE POZDRAWIAMY  
JADWIGA

PS

==

CZY MOZEMY DOSTAC POLSKI ITP KATALOG ? POWTARZAMY ADRES :

PO BOX 65599  
BENMORE 2010  
TRANSVAAL  
SOUTH AFRICA (RPA)

⊕  
315749A CAR PL  
CZY JEST DOBRY ODBIOR ? ~~zadne~~

TAK TYLKO O JAKI KATALOG CHODZI?

ZATELEKSUJEMY DZIS POPOLUDNIU Z ODPOWIEDZA ++  
OK DZIEKUJEM BARDZO  
A. TOPOR

SZCZESC BOZE

⊕  
4-27069 SA

*vide TX - 1135/86 28.7.86*

⊕  
4-27069 SA

TX NR 1100/86 KATOWICE, 86.07.15 PSA - 6/86

ATTN: MRS JADWIGA VAN DE PUT  
-----

W ODPOWIEDZI NA PANI TX 1015 Z 1 LIPCA PODAJEMY INFORMACJE  
CO DO PRIORYTETOWYCH POTRZEB DLA DZIECI:

AD 1,

- A/ IGLY 8 MM I 9 MM
- B/ STRZYKAWKI 5 ML I 10 ML
- C/ BANDAZE *wymiany?*
- D/ WOZKI DLA DZIECI SPARALIZOWANYCH
- E/ WENFLONY PEDIATRYCZNE
- F/ INHALATORY DLA DZIECI INDYWIDUALNE

- E/ WITAMINA D LIQ.
- F/ MULTIVITAMINA

AD 2/ ADRESY KLINIK DZIECIECYCH:

- A/ LODZ - INSTYTUT PEDIATRYCZNY  
91-738 LODZ  
UL. SPORNA 36/50

- B/ BIALYSTOK: SZPITAL WOJEWODZKI ZESPOLONY IM. J. SNIADOCKIEGO  
KLINIKA II CHOROBY DZIECI  
UL. M. CURIE-SKLODOWSKIEJ 29  
BIALYSTOK

- C/ CHORZOW (BLISKO KATOWIC)  
KLINIKA PEDIATRYCZNA  
UL. TURCHANA 20  
41-500 CHORZOW

D/ POZNAN - ADRES UZUPELNIAMY DODATKOWYM TELEXEM.

UWAGA: W WYPADKU WYSYLKI DAROW NA KTORYS Z WYZEJ PODANYCH  
ADRESOW PROSIMY DANX PRZESYLKE ADRESOWAC NA: KOMISJE CHARYTATYWNA  
EPISKOPATU POLSKI - ODDZIAL W ...  
ABOVE VIA ITT JUL 15 1986 0631

4-27069 SA

TX NR 133/86 KATOWICE, 86.01.29 PSA-1/86

SZAN. PANI JADWIGA VAN DE PUT  
-----

DZIEKUJEMY ZA ZYCZENIA I ODWZAJEMNIAMY JE SRDECZNIE.

PACZKE Z LEKARSTWAMI DLA KLINIKI DZIECIECEJ W GDANSKU PROSZE  
ZAADRESOWAC:

KOMISJA CHARYTATYWNA EPISKOPATU POLSKI  
ODDZIAŁ DIECEZJALNY  
80-330 GDANSK - OLIWA  
UL. CYSTERSOW 15

PACZKE MOZNA PRZESLAC DROGA MORSKA STATKIEM POLSKIM, WOWZAS NIE  
TRZEBA OPLACAC KOSZTOW FRACHTU. JESLI JEDNAK PACZKA POJDZIE  
DROGA LOTNICZA, NIE JEST ZWOLNIONA OD OPLAT ZA FRACHT.  
NA PACZCE PROSZE OBOK ADRESU PODANEGO WYZEJ ZAZNACZYC:

'DLA KLINIKI DZIECIECEJ W GDANSKU''.

ZWRACAMY TAKZE UWAGE, ZE KCEP W GDANSKU POSIADA TELEX: 0512047 CRG PL

SZCZESC BOZE  
BP CZ. DOMIN

4-27069 SA

0315749A CAR PL

3)  
063512097+  
063512047+  
0512047 CRG PL  
JH 02/10 13:03

⊕  
4-27069 SA

10/2/86 TLX 319

Z POLECENIA KS BISKUPA CZ DOMINA W KATOWICACH, TUTEJSZA  
ORGANIZACJA POLSKA 'POLISH RELIEF FUND' PRZYGOTOWUJE MAŁA  
PACZKE Z LEKASTWAMI ORAZ IGLAMI DLA NIEMOWLAT

PROSIMY O NAJDOKŁADNIEJSZE INSTRUKCJE WYSLKOWE NA DROGE LOTNICZA  
W KOMISJI CHARYTATYWNEJ, NA RECE KTOREJ NALEZY TE PACZKE WYSLAC

LEKARSTWA I IGLY PRZEZNACZONE SA SCISLE DLA:  
DRUGA KLINIKA DZIECIECA  
WYDZIAŁ DLA NIEMOWLAT  
GDANSK  
UL SWIERCZESKIEGO 1/6

Z GORY DZIEKUJEMY  
JADWIGA

⊕  
0512047 CRG PL  
4-27069 SA

3) 3

VIA WUI  
0805 02/12  
4-27069 SA

TLX 17/85

GDANSK, 12/02/86

PANI JADWIGA

DZIKUJEMY ZA W/TLX 319 Z DNIA 10/02/86. PACZK<sup>2</sup> PROSIMY WYSLAC  
FRACHTEM OPZACONYM NA ADRES KLINIKI DZIECICEJ W GDANSKU,  
NOTIFY KOMISJA CHARYTATYWNA EPISKOPATU POLSKI W GDANSKU  
KS S.DUDA /TELEFON 41-78-57 LUB 41-25-26/.

SZCZŚC BOZE

KS. STEFAN DUDA - DYREKTOR KOMISJI CHARYTATYWNEJ W GDANSKU  
0

0512047 CRG PL  
4-27069 SA

REPLY VIA WUI

KOMISJA  
EPISK

*Handwritten notes and scribbles, including "Kopie" and "na..."*

063512047+  
0512047 CRG PL  
JH 03/04 17:53  
☒  
4-27069 SA

4/3/86 TLX 453

KS S DUDA  
CC J.E. KS. BISKUP CZ DOMIN

Z POLECENIA J.E. KS BISKUPA DOMINA (TLX 133/86-29/1/86)  
ZAWIADAMIAMY W. KS. O WYSLANIU DZIS POCZTA MORSKA 3 KARTONOW  
WAGI +- 26 KG ZAWIERAJACYCH LEKARSTWA PRZEZNACZONE DLA 2-EJ  
KLINIKI DZIECIECEJ - WYDZIAŁ NIEMOWLECY W GDANSKU UL. SWIERCZEWSKIEGO  
1/6

SPIS ZAWARTOSCI ZNAJDUJE SIE WEWNATRZ KAZDEGO KARTONU

PROSIMY O LASKAWE POWIADOMIENIE NAS O NADEJSCIU TYCH ASEKUROWANYCH  
PACZEK

SERDECZNIE POZDRAWIAMY  
JADWIGA

☒  
0512047 CRG PL  
4-27069 SA

4-27069 SA

TX NR 1281/86 KATOWICE, 86.09.02 PSA-9/86

ATT: SZAN. PANI JADWIGA VAN DE PUT  
TRANSVAAL

DZIEKUJEMY SERDECZNIE ZA TX 1280 Z 2 WRZESNIA 86.

1. PONIEWAZ WYSLKA FRACHETEM LOTNICZYM JEST KOSZTOWNA -  
KOMISJA CHARYTATYWNA NIE JEST BOWIEM ZWOLNIONA Z OPLAT FRACHTU  
LOTNICZEGO - PROPONUJEMY WYSLAC DARY W POSTACI IGIEL I STRZYKAWEK  
DROGA MORSKA JAK DOTYCHCZAS (NA POLSKIM STATKU).

2. JESLI PANI ZDECYDUJE JEDNAK, ZE PRZESYLKA MA ISC POCZTA LOTNICZA  
TO PROSIMY JA ADRESOWAC NA:

KOMISJA CHARYTATYWNA EPISKOPATU POLSKI  
ODDZIAŁ DIECEZJALNY

WARSZAWA, UL. CZERNIAKOWSKA 137.

PLAN  
KOMISJA CHARYTATYWNA ODDZIAŁ W WARSZAWIE ODBIERZE PRZESYLKE Z  
LOTNISKA I POWIADOMI O JEJE NADEJSCIU BIALYSTOK CELEM ODEBRANIA  
JEJ Z WARSZAWY.

PROSIMY O WIADOMOSC CO DO OSTATECZNEJ DECYZJI O SPOSOBIE WYSLKI  
DAROW.

%LACZYMY SERDECZNE POZDROWIENIA.

SZCZESC BOZE

BP CZ. DOMIN

4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT SEP 02 1986 0936





SEKRETARIAT STANU

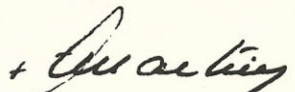
WATYKAN, 11 grudnia 1982 r.

Wszystkim Rodakom, którym tegoroczne Święta Bożego Narodzenia wypadło spędzić w dalekiej Południowej Afryce, zwłaszcza bardzo licznej kolonii Polaków w Secunda, Ojciec Święty Jan Paweł II przesyła najserdeczniejsze życzenia.

Doroczna pamiątka historycznego przyjścia na świat Dziecka, Syna Bożego i Syna Maryi, "który zwyciężył śmierć, a na życie i nieśmiertelność rzucił światło przez Ewangelię" (2 Tm 1,10) przypomina nam tę najgłębszą prawdę, że każdy człowiek, czy to żyjący wśród śniegów północy, czy też na gorących piaskach pustyni, jest przez Boga wybrany, miłowany i przeznaczony do Życia.

Przeżywanie tej prawdy niech napełni Was miłością i pokojem, a w serca Wasze niech wstąpi nowa nadzieja.

Łamiąc się z Wami w duchu polskim opłatkiem Ojciec Święty z całego serca błogosławi Apostolskim Błogosławieństwem Wszystkich, każdą Rodzinę i każdą Osobę oraz Waszych Bliskich, których pozostawiliście w Kraju.

  
+ E. Martinez  
Arcybiskup



e)

"He who eats my flesh  
and drinks my blood  
has eternal life, and I will  
**RAISE him UP** at the last day"

/Jn 6,54/

The Eucharistic Congress which will be celebrated in Poland in some weeks, with the participation of the Holy Father John Paul II, is a great chance for further development of the work of charity in our country. It's main aim is waking up the original consciousness of the christians that the Eucharist besides the liturgical aspect has also the social one /see Acts 2,45-47/. Each participant of the Eucharist is united in a special way not only to God but also to the neighbour.

In the name of the fraternal unity and friendship please accept **AT EASTER** the most sincere wishes and the gift of prayer.

+ Czeslaw Domin, Bishop

Katowice, Easter 1987

-----

"Polish Relief Fund"

P.O.Box 4205

JOHANNESBURG 2000

Republik of South Africa

Attn.Mrs. Jadwiga Van de Put

+

4-27069 SA

TX NR 1339/86 KATOWICE, 86.09.16 PSA-11/86

SZAN. PANI JADWIGA VAN DE PUT

---

DZIEKUJEMY ZA TELEX ZE SPECYFIKACJA 9 PACZEK Z DARAMI MEDYCZNYMI  
DLA SZPITALA W BIALYMSTOKU.  
KOMISJA CHARYTATYWNA W BIALYMSTOKU POWIADOMIONA - PO NADEJSCIU  
PRZESYLKI PRZEKAZE JA DO SZPITALA. POWROCIMY Z POTWIERDZENIEM  
ODBIORU.

PROSIMY O PODANIE NAZWY STATKU, KTORYM WYSLANO DARY.

LACZYMY SERDECZNE POZDROWIENIA. SZCZESC BOZE.

CENTRALA KCEP  
ALFREDA TOPOR

+

4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT SEP 16 1986 0858

4-27069 SA

TX NR 1567/86 KATOWICE, 86.11.11 PSA- 12/86

SZANOWNA PANI JADWIGA VAN DE PUT  
S.A.

DYREKTOR CHARYTATYWNY W BIALYMSTOKU POWIADOMIL NAS, ZE 17 PAZDZIER-  
NIKA OTRZYMAŁ 9 PACZEK Z LEKAMI I SPRZETEM MEDYCZNYM WYSLANYMI  
PRZEZ PANIA.

DARY TE- ZGODNIE Z PANI ZYCZENIEM- ZOSTALY PRZEKAZANE DO SZPITALA  
IM. SNIADOCKIEGO - KLINIKA CHOROBY DZIECI PRZY UL. M.C. SKLODOWSKIEJ  
W BIALYMSTOKU.

W IMIENIU SZPITALA I JEGO MALYCH PACJENTOW ORAZ W IMIENIU  
NASZYM WLASNYM PRZESYLAMY SERDECZNE BOG ZAPALC ZA CENNY DAR MEDYCZNY.  
CIESZYMY SIE KAZDA ILOSCIA POMOCY MEDYCZNEJ I WYRAZAMY NASZA  
SZCZERA WDZIECZNOSC ZA WASZA HOJNOSC, PAMIEC, I TRUD.

SERDECZNIE POZDRAWIAMY.

SZCZESC BOZE

BP CZ. DOMIN, PRZEWODNICZACY

4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT NOV 12 1986 0304

*Kopia do Kasia 12/11/86*

⊕

4-27069 SA

TX NR 1303/86 KATOWICE, 86.09.06 PSA-10/86

SZAN. PANI JADWIGA VAN DE PUT

DZIEKUJEMY ZA TELEX - PRZESYLKE PROSIMY ADRESOWAC  
NA: KOMISJA CHARYTATYWNA EPISKOPATU POLSKI  
ODDZIAŁ DIECEZJALNY  
UL. KOSCIELNA 1  
16-087 BIALYSTOK

SERDECZNIE POZDRAWIAMY. SZCZESC BOZE

ALFREDA TOPOR  
CENTRALA KCEP

⊕

4-27069 SA

315749A CAR PL

ABOVE VIA ITT SEP 06 1986 0347